

全港市民熱切推行改善環境

港督彭定康今日（星期三）表示，改善環境是一項重大工作，相信全港市民會熱切推行。

港督同時認為污染環境最嚴重的人應支付最高的費用，因為這個方法可以鼓勵他們更加關注他們對環境所造成的影響。

港督在結束巡視本港城市規劃及環境問題後強調，世界各地的環保科技市場十分龐大，並正在增長當中。

他說：「我相信香港的商界人士和科技人員定會在這方面肩負領導地位，我亦確信我們定可掌握整個市場的發展情況。」

他警告說，假如有關人士繼續將有毒物質排放入空氣及海水當中，將會對現時以及下一代的環境帶來嚴重後果。

「我們必須透過一套有效的排污管制系統，繼續淨化本港的空氣，以及透過更有效的設計系統，積極解決工業及住宅物業發展相互產生的協調問題。」

至於有關紅潮以及其他海灘污染問題，港督表示他會在今年稍後時間就這方面提出一些建議，以便在未來數年改善本港水質。

港督展開整日行程，首先巡視中區美利大廈規劃環境地政科辦事處，規劃環境地政司伊信在場迎迓，並向港督闡釋政府的規劃環境政策。

在伊信陪同下，港督會見規劃環境地政科高級官員，了解該科屬下各部門的運作。

署理規劃署署長布萊向港督匯報有關拓展策略的檢討工作，該策略是為應付香港市民的長遠社會及經濟需要而作出的整體土地發展策略。

港督亦聆聽了有關在都會區域進行的多項重要研究，以及地區規劃重要事項的匯報。

港督稍後由規劃環境地政科辦事處出發前往西港城。總城市規劃師（城市及景觀設計組／市區重建統籌組）鄭守賢向他概述西區市區重建計劃，而土地發展公司總裁石禮謙則向他解釋西港城的翻新工作及土地發展公司在該區的其他計劃。

港督在市政總署堅尼地城高級職員宿舍亦聆聽多個城市規劃項目及青洲填海計劃的建議。

午膳後，港督彭定康聽取環境保護署署長轟德博士介紹該署工作的匯報。渠務署署長蕭桂則向港督介紹了渠務工作的發展策略。

港督稍後乘坐慕蓮夫人號，聆聽有關化學廢料處理設施的匯報，以及視察青衣島土地使用與環境不相協調的情況。

抵達荃灣海後，港督觀看環境保護署人員從船上抽取沉澱物樣本。有關人員並向他講述海水受淤泥污染的問題。

稍後港督前往橫龍街視察由附近工廠所排放的污水流入雨水渠的情況。

港督行程最後一站抵達和宜道一幢樓宇的天台，聆聽有關人員講述該處住宅樓宇受到鄰近工業區影響的空氣污染問題。

— 完 —

財政司委任調查員

政府發言人今午（星期三）表示，財政司已根據證券及期貨事務監察委員會的建議，決定運用公司條例第一百四十三條（一）（C）所賦予的權力，委任一名調查員調查聯合集團有限公司、聯合地產（香港）有限公司、CRUSADER HOLDINGS LIMITED、PARAGON HOLDINGS LIMITED 及偉益有限公司的事宜。

調查員委出後，政府將再作公布。

— 完 —

九二年六月份本港外貿統計數字發表

根據政府統計處今日（星期三）發表的詳細貿易統計數字，今年六月份的商品貿易總值為一千六百四十八億四千六百萬元，與去年六月比較，上升百分之三十二。

同時，港產品出口貨值為二百一十一億一千一百萬元，與去年六月比較，上升百分之十二，而轉口貨值為五百九十一億一千四百萬元，上升百分之四十。兩者合計，整體出口貨值為八百零二億二千五百萬元，上升百分之三十一。進口貨值為八百四十六億二千一百萬元，上升百分之三十三。

今年上半年的商品貿易總值為八千五百八十八億二千萬元，與去年同期比較，上升百分之二十三。

同時，港產品出口貨值為一千零六十九億四千一百萬元，與去年同期比較，上升百分之二，而轉口貨值則為三千零九十二億三千二百萬元，上升百分之三十三。兩者合計，整體出口貨值為四千一百六十一億七千三百萬元，上升百分之二十三。進口貨值則為四千四百二十六億四千六百萬元，上升百分之二十三。

表一載列港產品輸往十個主要市場的出口貨值變動情況。

今年六月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的市場包括中國（升百分之三十六）、荷蘭（升百分之二十二）、美國（升百分之十七）、新加坡（升百分之十三）和台灣（升百分之十）。港產品出口貨值下跌的市場包括法國（跌百分之十七）、德國（跌百分之十四）、英國（跌百分之六）和日本（跌百分之三）。

今年上半年與去年同期比較，輸往中國、新加坡、加拿大、美國和台灣的港產品出口貨值分別上升百分之十七、百分之十三、百分之九、百分之八及百分之六。但輸往德國、法國、英國、荷蘭和日本的港產品出口貨值則分別下降百分之二十九、百分之十七、百分之十四、百分之十二及百分之二。

表二載列港產品出口的主要貨物貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的項目包括辦公室機器和自動資料處理儀器（增十億九千八百萬元，升百分之十三）；成衣（增七億三千一百萬元，升百分之二）；個別工業專用的機械（增三億五千二百萬元，升百分之三十）；和紡織品（增二億三千二百萬元，升百分之三）。

另一方面，港產品出口貨值下降的項目包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減十五億二千八百萬元，跌百分之二十）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材和鐘表（減十億一千五百萬元，跌百分之十）。

表三載列來自十個主要供應地的進口貨值變動情況。

今年六月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值均告上升：新加坡（升百分之五十九）、美國（升百分之五十七）、英國（升百分之四十四）、德國（升百分之三十九）、中國（升百分之三十三）、南韓（升百分之三十三）、馬來西亞（升百分之三十三）、意大利（升百分之三十三）、日本（升百分之二十九）及台灣（升百分之十六）。

今年上半年與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：德國（升百分之三十一）、馬來西亞（升百分之三十）、南韓（升百分之二十九）、日本（升百分之二十八）、中國（升百分之二十五）、意大利（升百分之二十三）、台灣（升百分之十九）、新加坡（升百分之十八）、美國（升百分之十四）和英國（升百分之十四）。

表四載列主要貨物的進口貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，進口貨值上升的貨物項目包括以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增七十八億六千八百萬元，升百分之三十三）；電動機械、儀器和用具及零件（增七十三億四千二百萬元，升百分之二十一）；紡織品（增六十九億八千三百萬元，升百分之十六）；成衣（增六十七億八千四百萬元，升百分之二十四）；和通訊、錄音及音響設備和儀器（增六十三億零八百萬元，升百分之二十三）。

然而，進口貨值下跌的貨物則有車輛以外之運輸器材（減四億八千四百萬元，跌百分之十九）和紡織用纖維及其廢料（減二億四千一百萬元，跌百分之六）。

表五載列經本港輸往十個主要市場的轉口貨值變動情況。

今年六月與去年同期比較，經本港輸往美國、英國、中國、加拿大、日本和新加坡的轉口貨值均大幅上升，分別為百分之五十三、百分之五十一、百分之四十七、百分之四十四、百分之四十四及百分之三十二。轉口往法國、台灣和德國的貨值亦分別上升百分之十五、百分之十四及百分之六。

但轉口往南韓的貨值則下跌百分之七。

今年上半年與去年同期比較，經本港輸往美國、加拿大、中國、英國、日本和法國的轉口貨值均大幅上升，分別為百分之四十六、百分之四十六、百分之四十一、百分之三十八、百分之二十六及百分之二十四。往新加坡和台灣的轉口貨值亦分別上升百分之十七及百分之十二。

然而，輸往德國和南韓的轉口貨值則分別下跌百分之五及百分之三。

表六載列主要貨物的轉口貨值變動情況。

今年上半年與去年同期比較，轉口貨值錄得增長的貨物項目有以嬰兒車、玩具、遊戲和體育用品為主的雜項製品（增一百二十一億二千六百萬，升百分之四十三）；成衣（增七十二億九千七百萬元，升百分之二十七）；紡織品（增六十五億六千七百萬元，升百分之二十五）和電動機械、儀器和用具及零件（增五十六億二千三百萬元，升百分之三十一）。

但轉口貨值下降的貨物有油子及含油果實（減一億三千四百萬元，跌百分之五十三）；和魚類、甲殼類、軟體類及無脊椎類海產及製成品（減一億一千七百萬，跌百分之六）。

由一九九二年一月開始，政府統計處採用標準國際貿易分類法第三修訂版替代第二修訂版，作為貿易統計數字的貨物分類系統。

為使一九九二年和一九九一年的貿易統計數字可以比較，一九九一年的貿易統計數字亦根據新分類法重新編製。

本文所載的外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另有專為分析今年六月份外貿價格和數量變動的統計數字，將於九月初另行發表。

按貨物及進出口國家分析的詳細貿易統計數字，刊載於各類貿易統計報告內。

詳細分析今年六月份本港外貿表現的統計資料，載於九二年六月號的「香港對外貿易」，該月刊約於八月二十一日開始發售，每本五十二元。如欲購買，請往中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十九樓政府統計處刊物銷售櫃枱。

如欲訂閱該份刊物，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：五八二 四九一五）。

表一：港產品出口輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九二年六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	5,820	+36	28,499	+17
美國	6,018	+17	28,039	+8
德國	1,437	-14	6,892	-29
英國	1,086	-6	5,611	-14
日本	891	-3	5,369	-2
新加坡	840	+13	4,740	+13
台灣	538	+10	3,158	+6
荷蘭	486	+22	2,370	-12
加拿大	444	+2	2,341	+9
法國	271	-17	1,542	-17

表二：港產品出口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年 六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	7,040	+9	32,221	+2
雜項製品(主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,974	+4	10,729	*
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,904	+47	9,626	+13
電動機械、儀器和 用具及零件	1,766	+7	9,243	+3
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,612	+1	8,860	-10
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,598	+11	8,471	+3

* 表示數值少於百分之零點五

表三：進口來自十個主要供應地的變動情況

主要供應地	一九九二年六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	31,151	+33	161,383	+25
日本	14,204	+29	75,612	+28
台灣	7,576	+16	40,857	+19
美國	7,001	+57	32,176	+14
南韓	4,044	+33	22,107	+29
新加坡	3,820	+59	18,422	+18
德國	1,903	+39	10,154	+31
英國	1,742	+44	9,314	+14
意大利	1,130	+33	6,645	+23
馬來西亞	1,189	+33	6,001	+30

表四：進口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
紡紗、布料、製成品及有關製品	9,305	+15	51,090	+16
電動機械、儀器和用具及零件	8,529	+20	43,131	+21
衣物及衣物配件	6,849	+39	35,268	+24
電訊、錄音及音響設備和儀器	6,093	+31	33,819	+23
雜項製品(主要包括嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品)	6,695	+44	31,651	+33
攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶	4,026	+32	21,452	+18

表五：轉口輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九二年六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
中國	18,317	+47	95,180	+41
美國	13,442	+53	63,917	+46
日本	2,742	+40	16,322	+26
德國	2,742	+6	14,953	-5
台灣	2,060	+14	13,239	+12
英國	1,751	+51	8,241	+38
南韓	1,120	-7	6,893	-3
新加坡	1,163	+32	6,457	+17
法國	919	+15	5,212	+24
加拿大	1,030	+44	5,146	+46

表六：轉口主要貨物的變動情況

主要貨物類別	一九九二年六月 (百萬元計)	一九九二年六月 與一九九一年 六月比較 (變動百分率)	一九九二年 一月至六月 (百萬元計)	一九九二年一月至 六月與一九九一年 一月至六月比較 (變動百分率)
雜項製品(主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	8,491	+42	40,115	+43
衣物及衣物配件	6,687	+41	34,468	+27
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,365	+29	32,718	+25
電動機械、儀器和 用具及零件	4,472	+38	23,720	+31
電訊、錄音及音響 設備和儀器	4,693	+36	23,618	+22
鞋類	3,126	+53	15,569	+48

港督談及深圳事件

港督彭定康今日（星期三）表示他並未收到香港記者協會或其他組織就深圳事件提出的聲請。

港督今日巡視荃灣後被記者問及政府會否就香港記者在深圳所受到的對待向中國提出抗議時，作上述表示。

他說截至目前為止，他所聆聽得到對事件的印象，可能就是記者協會將會跟進整件事件。

「我將會在短期內與他們會晤，假如他們有任何意見要向我提出，相信他們便會向我提及。」

港督表示，深圳政府當局及中國其他人士指出在開放經濟的過程中必然會經歷一個學習階段，以及肯定需要沿途吸取一些教訓，他相這個講法是有道理的。

港督指出現時最值得重視的地方，是大眾對深圳及中國其他地方在發展市場所作出的熱烈反應。

「在報導這些事件方面，我們經常提到『一國兩制』這個辭彙。我們的制度其中一個重要部分，就是一個享有高度自由的新聞界，可以自由報導香港發生的事情。」

「這是我們的生活方式，我們的制度，亦是新聞界在這制度下的運作。」

港督說：「雖然我並不經常喜歡在報章上的所見所聞，但我並不贊同處理這些我們不喜愛的信息的最好方法是對付報導這些信息的人。我相信全港差不多所有報章今早亦已表達了這種意見，我對他們提出的論點表示同情。」

對於香港在過渡到一九九七年之前將可能會面對的貪污問題，港督指出本港制度最重要的部分就是法治精神以及一個良好、廉潔和誠實的公務員架構。

他說：「我們需要繼續嚴厲和有力地打擊社會上的貪污行為，因為貪污妨礙投資，並且會腐蝕我們這個良好的社會。」

「因此，我對貪污及打擊貪污的重要性的立場，是最明顯不過的。」

— 完 —

獲中六最低要求學生
周五起接受報名登記

教育署發言人今日表示，學生在一次會試中考獲不少於六科E級成績（其中包括中國語文科與英國語文科）或只考獲五科E級或以上成績（其中包括中國語文科及英國語文科），而該五科之總積點不低於八點，可在星期五及下星期二（八月十四及十八日）申請中六學位。

發言人提醒學生，如果他們具有升讀高級程度課程的新最低要求或以上的成績，而尚未獲得中六學位，他們在星期五（八月十四日）上午九時至下午三時半，可向原校或聯繫學校申請中六學位。申請成績會在同日宣布。

發言人又說：「具有以上成績的學生如欲向其他學校（包括職業先修學校及寬位學校）申請中六學位，可於下星期二（八月十八日）下午三時半前往學校申請。」仍有中六空缺的學校名單將會於當日九時後張貼在各教育署分區辦事處供學生參考。

獲取錄的學生名單將會在星期三（八月十九日）上午九時在該校公布。

發言人續說：「獲得多間學校提供中六學位的學生須於當日下午三時三十分前作出決定，並往最後選擇的學校進行登記。」

青衣南橋交通
明早恢復正常

運輸署今日（星期三）宣布，青衣南橋經緊急維修損毀之橋面行車線後，將由明早六時恢復正常服務。

南橋交通將回復原來之兩線雙程行車線。而橋面行人通道及短欄之維修工程，則仍會繼續進行。

青衣南橋於七月十八日之狂風暴雨中，被一艘躉船撞擊損壞。在維修期間，南橋交通由燈號控制，維持單線雙程行車。

— 完 —

— 完 —

兩幅政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式，招標承租兩幅政府土地。

第一幅土地位於港島鰂魚涌海堤街對開。土地面積約三千五百五十平方米。

土地可供貯存租戶名下貨物（但不包括危險貨品、貨櫃、貨櫃車及拖車），及／或供廢紙收集和分類，及／或作公眾收費停車場，供停泊領有牌照車輛（但不得停泊貨櫃車及拖車），及／或作汽車修理工場（但不得用作修理貨櫃車及拖車）。

租約為期兩年，其後按季續租。

第二幅土地位於九龍油塘崇信街。土地面積約四千八百二十五平方米，作收費公眾泊車處，供現時根據道路交通條例領有牌照的汽車（包括連拖架／車身底盤的貨櫃車輛，但不包括私家車輛）停泊。

租期先定三年，其後按季續租。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔軒尼詩道一叁〇號修頓中心十九樓港島東區地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

截止投標日期為八月二十八日正午十二時。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年八月十二日

	百萬港元計
開市戶口結餘	一五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	一五〇〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 110.0 *+0.1* 12.8.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點五八厘
一個月屆滿	二點三八厘
三個月屆滿	二點三九厘
六個月屆滿	二點五六厘
十二個月屆滿	三點一〇厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點六九	三點二七厘
十八個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點七七	三點六四厘
二十一個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點七六	三點九〇厘

總成交額

七十一億五千六百萬元。

-- 完 --